

### **Pas de crise de l'Euro, mais une crise de la dette**

L'Union Monétaire s'enlise dans la crise, l'Euro reste soumis au feu des critiques. C'est le bilan des nombreux débats qui ont eu lieu ces derniers mois. En tant qu'industriels allemands et français, qui ont la responsabilité de 1 500 milliards d'Euros de chiffre d'affaires et de 5 millions de salariés dans le monde entier, nous nous soucions de l'avenir de l'Euro et de l'Union Economique et Monétaire Européenne.

#### **L'Euro est nécessaire**

L'histoire de l'Euro est une véritable réussite. Qui aurait pensé, lorsque l'Euro a été introduit il y a 12 ans, qu'il aurait aujourd'hui gagné en valeur par rapport au Dollar et de nombreuses autres monnaies. L'Euro s'est imposé comme seconde monnaie de référence à côté du Dollar et a renforcé le rôle de l'Europe en tant que puissance économique.

Avec l'Euro, un marché commun doté d'une monnaie unique et sans fluctuation de cours de change a vu le jour, créant ainsi prospérité et richesse pour nous tous. Depuis son introduction, près de 9 millions de nouveaux emplois ont été créés dans la zone Euro. Les entreprises européennes profitent de ce développement. Elles ont élargi leurs capacités de financement et considérablement augmenté leur compétitivité à l'international.

#### **D'abord la crise de la dette doit être surmontée**

Le ralentissement de l'économie mondiale a conduit certains pays de l'Union Monétaire à s'endetter encore davantage. A court terme, ces pays doivent être aidés pour regagner leur indépendance financière et recréer les conditions d'un avenir meilleur pour leur population. En contrepartie, des mesures efficaces doivent être mises en œuvre. Le retour à une situation financière stable coûtera de nombreux milliards d'Euros, mais l'Union Européenne et notre monnaie commune en valent la peine. Nous devons convaincre nos concitoyens de cela.

#### **Nous avons besoin d'une politique économique européenne et de règles de stabilité plus strictes**

Pour éviter à l'avenir une crise telle que celle que nous traversons actuellement, nous devons renforcer les règles de stabilité existantes et assurer leur respect. Les solutions envisagées, comme par exemple l'exclusion de pays membres de la zone Euro ou la scission entre une Union des pays du Nord et du Sud, ne sont pas bonnes. Cela aurait des conséquences qui sont difficilement prévisibles aujourd'hui. De telles propositions démagogiques ne sont pas adaptées à la gravité de la situation.

Cependant, des mesures doivent être prises à temps et être aussi effectives que possible. De plus, les Etats Membres doivent coordonner, plus étroitement qu'auparavant, leur politique économique intérieure et parler d'une seule voix vis-à-vis de l'extérieur.

En tant qu'industriels allemands et français, nous voulons souligner les immenses avantages que l'espace monétaire commun a apportés. Nous envoyons un message de soutien aux responsables politiques afin qu'ils mettent en place des conditions nécessaires à un Euro durablement stable et compétitif. C'est la base de la future prospérité en Europe.

L'Union monétaire a durablement besoin de finances publiques solides, de règles de responsabilité claires, de structures transparentes et de conditions de concurrences équitables.

Ce n'est qu'à ces conditions que l'Euro sortira renforcé de la crise de la dette. Il n'y a pas d'alternative sérieuse à l'Euro commun. L'Euro symbolise l'Europe d'aujourd'hui. Un échec de l'Euro serait un revers fatal pour l'Europe.

## **Keine Euro-Krise, sondern Schuldenkrise**

Die Währungsunion steckt in der Krise, der Euro steht in der Kritik. Das ist das Fazit aus vielen Debatten der letzten Monate. Als deutsche und französische Unternehmer, die wir Verantwortung für 1,5 Billionen Euro Umsatz und 5 Millionen Mitarbeiter weltweit tragen, machen wir uns Sorgen um die Zukunft des Euro und die gemeinsame Europäische Wirtschafts- und Währungsunion.

### **Der Euro ist notwendig**

Dabei ist die Geschichte des Euro eine echte Erfolgsgeschichte. Wer hätte vor 12 Jahren, als der Euro eingeführt wurde, gedacht, dass er heute gegenüber dem Dollar und zahlreichen anderen Währungen mehr wert sein würde als damals. Der Euro hat sich als zweitwichtigste Währung neben dem Dollar etabliert und Europas Rolle als Wirtschaftsmacht gestärkt.

Mit seiner Einführung entstand ein gemeinsamer Markt mit einer einzigen Währung und ohne Wechselkurschwankungen, der für uns alle Beschäftigung und Wohlstand geschaffen hat. Seit seiner Einführung sind fast 9 Millionen neue Arbeitsplätze in der Eurozone entstanden. Die europäischen Unternehmen profitieren von dieser Entwicklung. Sie haben ihre Finanzierungsmöglichkeiten erweitert und ihre internationale Wettbewerbsfähigkeit deutlich erhöht.

### **Zuerst muss die Schuldenkrise überwunden werden**

Der starke Einbruch der Weltwirtschaft hat in einigen Ländern der Währungsunion zu einer wesentlichen Verschärfung der Verschuldung geführt. Kurzfristig muß diesen von der Verschuldungskrise betroffenen Ländern finanziell geholfen werden, damit sie ihre finanzielle Unabhängigkeit zurückgewinnen und sich für die Bevölkerung dort eine bessere Zukunftsperspektive einstellt. Im Gegenzug müssen wirksame Maßnahmen umgesetzt werden. Die Rückkehr zu stabilen finanziellen Verhältnissen wird viele Milliarden Euro kosten, aber die Europäische Union und unsere gemeinsame Währung sind diesen Einsatz allemal wert. Hiervon müssen wir unsere Mitbürger überzeugen.

### **Wir brauchen eine europäische Wirtschaftspolitik und striktere Stabilitätsregeln**

Um eine Krise, wie wir sie heute erleben, in Zukunft auszuschließen, müssen wir die ursprünglich vereinbarten Stabilitätsregeln stärken und ihre Einhaltung sicherstellen. Vorschläge, wie etwa der Ausschluss von Mitgliedsländern oder die Teilung der Gemeinschaft in eine Nord- und Südunion sind der falsche Weg. Das hätte Konsequenzen, die heute kaum absehbar sind. Derart populistische Forderungen werden dem Ernst der Lage nicht gerecht. Allerdings müssen Sanktionen frühzeitig und so effektiv wie möglich greifen. Außerdem müssen die Mitgliedstaaten ihre Wirtschafts- und Haushaltspolitik enger als bisher koordinieren und nach außen mit einer gemeinsamen Stimme sprechen.

Wir als deutsche und französische Unternehmer weisen mit allem Nachdruck auf die immensen Vorteile hin, die der gemeinsame Währungsraum gebracht hat. Wir richten uns mit einem klaren Appell an die Politik, alles dazu beizutragen, die Voraussetzungen für einen dauerhaft stabilen und wettbewerbsfähigen Euro zu schaffen. Das ist die Basis für zukünftigen Wohlstand in Europa.

Die Währungsunion braucht dauerhaft solide Staatsfinanzen, klare Haftungsregeln, transparente Strukturen und faire Wettbewerbsbedingungen. Nur so wird der Euro gestärkt aus der Schuldenkrise hervorgehen. Eine ernsthafte Alternative zum gemeinsamen Euro gibt es nicht. Der Euro symbolisiert das Europa von heute. Ein Scheitern des Euro wäre ein fataler Rückschlag für Europa.

## Acceptances - Euro Position Paper

20.06.2011

<b>name</b>	<b>first name</b>	<b>company</b>
Appel	Frank	Deutsche Post
Aschenbroich	Jacques	Valeo
Berger	Roland	Roland Berger Strategy Consultants
Bock	Kurt	BASF
Bories	Christel	Constellium
Börsig	Clemens	Deutsche Bank
Brunck	Robert	CGG Veritas
Buffet	Patrick	Eramet
Burda	Hubert	Hubert Burda Media Holding
Caparros	Alain	Rewe Group
Clamadieu	Jean-Pierre	Rhodia
Cromme	Gerhard	ThyssenKrupp
Crouzet	Philippe	Vallourec
de Chalendar	Pierre-André	Saint-Gobain
de Margerie	Christophe	Total
de Romanet	Augustin	Caisse des dépôts et consignations
Degenhart	Elmar	Continental
Diekmann	Michael	Allianz
Engel	Klaus	Evonik Industries
Fehrenbach	Franz	Robert Bosch
Frérot	Antoine	Veolia Environnement
Hagemann Snabe	Jim	SAP
Henrot	François	Groupe Rothschild & Cie Banque
Hermelin	Paul	Cap Gemini
Kormann	Hermut	Lazard
Kron	Patrick	Alstom
Lachmann	Henri	Schneider Electric
Lafont	Bruno	Lafarge
Lauvergeon	Anne	Areva
Lévy	Maurice	Publicis Groupe SA
Lévy	Jean-Bernard	Vivendi
Löscher	Peter	Siemens
Mestrallet	Gérard	GDF Suez
Obermann	René	Deutsche Telekom
Oetker	Arend	Dr. Arend Oetker Holding
Oueda	Frédéric	Société Générale
Potier	Benoît	Air Liquide
Ranque	Denis	Cercle de l'Industrie / Technicolor
Reithofer	Norbert	BMW
Reitzle	Wolfgang	Linde
Richard	Stephane	France Telecom
Rollier	Michel	Michelin
Rose	Frédéric	Technicolor
Schnepp	Gilles	Legrand
Spinetta	Jean-Cyril	Air France Klm
Teyssen	Johannes	E.ON
Thumann	Jürgen	BUSINESSEUROPE
Verwaayen	Ben	Alcatel-Lucent
Viehbacher	Chris	Sanofi
Zetsche	Dieter	Daimler